

David Walliams



CUIDADO!
Dez histórias
assustadoras
com...

Ilustrado pelo genial *Tony Ross*



Copyright do texto © 2016 David Walliams
Copyright das ilustrações © 2016 Tony Ross
Copyright do lettering do nome do autor na capa © 2010 Quentin Blake
Copyright da tradução © 2017 Editora Intrínseca
Traduzido com a permissão de HarperCollins Publishers Ltd.
Publicado originalmente em língua inglesa, pela HarperCollins Children's
Books, sob o título de THE WORLD'S WORST CHILDREN.
Autor e ilustrador reservam a si o direito de serem identificados como tais.



TÍTULO ORIGINAL
The World's Worst Children

REVISÃO
Mariana Bard
Cristiane Pacanowski

ADAPTAÇÃO DE CAPA, PROJETO GRÁFICO E DIAGRAMAÇÃO
Julio Moreira

TRATAMENTO E LETTERING DO TÍTULO
E DA ILUSTRAÇÃO DA PÁGINA 66
ô de casa

ILUSTRAÇÕES DE CAPA
© Tony Ross

ARTE DE CAPA
© HarperCollins Publishers 2016

CIP-BRASIL. CATALOGAÇÃO NA PUBLICAÇÃO
SINDICATO NACIONAL DOS EDITORES DE LIVROS, RJ

W183p

Walliams, David, 1971-

Os piores pirralhos do mundo / David Walliams ; ilustração Tony Ross ;
tradução Regiane Winarski. - 1. ed. - Rio de Janeiro : Intrínseca, 2017.
272 p. : il. ; 21 cm.

Tradução de: The world's worst children
ISBN: 978-85-510-0195-0

1. Ficção infantojuvenil inglesa. I. Ross, Tony. II. Winarski,
Regiane. III. Título.
17-40596

CDD: 028.5

CDU: 087.5



[2017]

Todos os direitos reservados à
Editora Intrínseca Ltda.
Rua Marquês de São Vicente, 99, 3º andar
22451-041 — Gávea
Rio de Janeiro — RJ
Tel./Fax: (21) 3206-7400
www.intrinseca.com.br

David Williams



OS
PIRRES
PIRRALHOS
DO MUNDO

Ilustrado pelo genial *Tony Ross*

Tradução de Regiane Winarski





DAVID WALLIAMS

Para
Tom & George,
dois dos melhores
pirralhos do mundo
D.W.



TONY ROSS

Para
Wendy &
as Savannahs
T.R.



OBRIGADO!

Eu gostaria de agradecer a...

Tony Ross, *ilustrador*, que, aos seis anos, encheu uma lata com girinos, deixou no quarto da avó e esqueceu os bichinhos lá... Até que, várias semanas depois, os gritos da avó o lembraram, enquanto dezenas de rãs pulavam na cama dela!



Ann-Janine Murtagh, *minha editora*, que, quando garotinha, só ia para a cama depois que cada um dos seis irmãos mais velhos lhe contasse uma história... e por isso muitas vezes ia dormir depois da meia-noite!

Charlie Redmayne, *CEO*, que deixou a irmãzinha levar a culpa pelo pacote de jujubas que ele tinha roubado. E só admitiu a verdade agora.



Paul Stevens, *meu agente*, que, quando pequeno, fez um buraco no melhor paletó do pai.

Ruth Alltimes, *minha editora*, que, aos cinco anos, derramou uma jarra de suco de laranja na cabeça da irmãzinha.



Rachel Denwood, *diretora editorial e de criação*, que, aos seis anos, decidiu ver quantas ervilhas conseguia enfiar no nariz.

Sally Griffin, *designer*, que, aos sete anos, pegou TODOS os narcisos da mãe para vender em sua "floricultura".



Anna Lubecka, *designer*, que, quando garotinha, cortou o cabelo todo com uma tesourinha de unha.

Nia Roberts, *diretora de arte*, que, aos seis anos, pintou as fotos de casamento dos pais com esmalte de unha vermelho.

Kate Clarke, *minha designer de capa*, que, quando pequena, cortou o lenço favorito e muito caro da mãe para usar em uma colagem que estava fazendo.

Geraldine Stroud, *diretora de relações públicas*, que, bem pequena, misturou tudo o que havia na penteadeira da mãe, fez uma gosma perfumada e espalhou pela casa toda.

Sam White, *meu gerente de publicidade*, que, quando criança, fez xixi na cama da mãe e não contou para ela.

Nicola Way, *diretora de marketing*, que, aos cinco anos, sequestrou o irmãozinho e o cachorro e fugiu. Foi aparecer só depois de uma hora!

Alison Ruane, *diretora de marca*, que, aos dez anos, fazia pãezinhos com pimenta e obrigava os irmãos a comer.

Georgia Monroe, *editora*, que, quando bem pequena, espalhou pomada contra assaduras pelo quarto todo em vez de tirar uma soneca!

Tanya Brennand-Roper, *editora de áudio*, que, na infância, catava minhocas no jardim e colocava na cozinha para assustar a mãe!

David Walker





INTRODUÇÃO

por Raj, um jornalista

Por favor, por favor, por favor,
mil vezes por favor e mais uma:
NÃO LEIA ESTE LIVRO!

Se você já comprou, destrua. Se está dando uma
olhada no exemplar da biblioteca, leve-o para o
lado de fora, rasgue, pise, rasgue de novo só por
garantia e enterre o que sobrar dele bem FUNDO.
Só Por Garantia.

Este livro HORRÍVEL, que é mesmo horrórico,
principalmente a ortografia, exercerá uma **péssima**
influência nas mentes jovens. Exercer muitas e muitas
ideias às crianças para que sejam ainda **piores** do
que já são, e algumas já são BEM ruins. Isso é um
absurdo, e por isso vou pedir que este livro seja
proibido. O **sr. Wallywilly** (sei lá como se escreve o nome
inventado desse autor) devia sentir vergonha.

Por que esse PATETA grandalhão não pode escrever
um livro fofo sobre crianças **fófas** que fazem coisas
fófas? Por que não escreve uma história sobre uma
garotinha que ama gatos? Ou sobre um garotinho que
ajuda uma borboleta ferida a atravessar uma rua
movimentada? Ou a história de duas crianças que
colhem flores no campo para a mamãe, que está
passando muito mal com dor de cabeça?

O livro poderia se chamar
**AS CRIANÇAS, MAIS LEGAIS, GENTIS, FOFAS e
MUITO ADORÁVEIS DO MUNDO TODO E ALÉM.**
Mas não.

O que temos é um MONTÃO de histórias sobre crianças que não param de soltar pum, crianças que ensinam piolhos a fazerem coisas terríveis e crianças que não param de meter o dedo no nariz até criarem a maior meleca do mundo.

Eu NUNCA permitiria que essas crianças entrassem na minha banca de jornal, que tenho muito orgulho de dizer que foi escolhida a melhor do bairro.*

*A BANCA DO RAJ É, NO MOMENTO, A ÚNICA NA REGIÃO. ISSO DITO, ELA FICOU EM SEGUNDO LUGAR ANO PASSADO NO RANKING DAS MELHORES BANCAS. A LAVANDERIA FICOU EM PRIMEIRO.


Eu jamais deixaria as crianças PAVOROSAS que aparecem neste livro se aproveitarem das superofertas da minha banca, como minhas **103 balas de anis pelo preço de 102**, ou **compre seu próprio peso em balinhas de menta e ganhe uma de graça. Corra enquanto o estoque não acaba!****

** NA VERDADE, TENHO UM ESTOQUE ENORME, E JÁ ESTÁ TUDO VENCIDO, ENTÃO NEM PRECISA CORRER. TALVEZ UMA CAMINHADA RÁPIDA SEJA SUFICIENTE.

O pior de tudo é que eu quase não apareço neste livro. Que insulto! Sou de longe o personagem mais inteligente e mais bonito que já saiu da mente sombria e perturbada do **sr. Wallywilly!** Mas só pediram que eu contribuísse com uma introdução, e fui rigorosamente aconselhado a não passar de duas páginas. Duas páginas!

Como o **sr. Wallywillybumbum** ousa? Claro que eu, o

GRANDE RAJ DA BANCA DO RAJ




POR FAVOR, POR FAVOR,
MIL VEZES POR FAVOR
E MAIS UMA:
POR FAVOR,

**NÃO LEIA
ESTE
LIVRO!**

“Para aqueles que amam
rir, independentemente
da idade. Um livro
maravilhosamente terrível!”

The Guardian



ISBN 978-85-510-0195-0



9 788551 001950

www.intrinseca.com.br